



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

РАЗБРАСЫВАТЕЛЬ-СЕЯЛКА

SS-EL-45012

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали садовую технику торговой марки **«ELAND»**. Наша продукция создана в соответствии с европейскими принципами безопасности и надежности.

Высококачественные материалы и комплектующие, используемые при производстве наших инструментов, гарантируют высокий уровень надежности и простоту в техническом обслуживании и работе.

ВНИМАНИЕ! Внимательно изучите руководство по эксплуатации. Рекомендуется работа с применением средств индивидуальной защиты и защитой временем в соответствии с санитарными нормами.



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

РАЗБРАСЫВАТЕЛЬ-СЕЯЛКА SS-EL-45012

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Вы приобрели бытовой инструмент — разбрасыватель-сеялка **ELAND**. Для вашей собственной безопасности, пожалуйста, прочитайте это руководство перед началом эксплуатации. Неправильное использование может привести к серьезным травмам.

Ремонты должны производиться только квалифицированными специалистами в авторизованных сервисных центрах **ELAND**. Вскрытие или разборка изделия прекращает действие бесплатного гарантийного обслуживания (более подробно смотри в гарантийном талоне изделия).

Разбрасыватель-сеялка не предназначен для промышленного использования. Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий. Изображения в руководстве могут отличаться от реальных узлов и надписей на изделии. Пользователь оборудования всегда отвечает за сохранность и разборчивость данного руководства. Компания **ELAND** оставляет за собой право изменения содержания руководства в любое время без предварительного уведомления.

Адреса сервисных центров по обслуживанию техники ELAND Вы можете найти на сайте: <https://eland.by>

Выражаем Вам признательность за выбор бренда ELAND и приобретение изделия, отличающегося высокой надежностью и эффективностью в работе. Мы уверены, что наше изделие будет надежно служить Вам в течение многих лет.

Пожалуйста, обратите Ваше внимание на то, что эффективная и безопасная работа, также надлежащее техническое обслуживание возможно только после внимательного изучения Вами данного руководства пользователя.

При покупке рекомендуем Вам проверить комплектность поставки и отсутствие возможных повреждений, возникших при транспортировке или хранении на складе продавца. При этом изображенные, описанные или рекомендованные в данном руководстве принадлежности не в обязательном порядке могут входить в комплект поставки. Проверьте также наличие гарантийного талона, дающего право на бесплатное устранение заводских дефектов в период гарантийного срока. На талоне должна присутствовать дата продажи, штамп магазина и разборчивая подпись продавца.

Внимательно прочитайте настоящее руководство и следуйте его указаниям. Используйте данное руководство для ознакомления с разбрасывателем-сеялкой (далее в тексте могут быть использованы технические названия — прибор, изделие, инструмент), ее правильным использованием и требованиями безопасности. Храните данное руководство в надежном месте.

Прибор **ELAND** является бытовым садовым инструментом, предназначенным для эксплуатации в личных, некоммерческих целях. Разбрасыватель-сеялка предназначена для внесения семян, реагентов или удобрений в бытовых условиях.

Инструмент не предназначен для использования детьми или взрослыми, находящимися под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов. К работе с разбрасывателем-сеялкой допускаются только взрослые лица, ознакомившиеся с данной инструкцией и осознающие риск получения травм и повреждений, которые могут возникнуть в случае несоблюдения инструкций. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате использования прибором не по назначению или в результате неправильной эксплуатации.

ВНИМАНИЕ! Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство и разберитесь в нем перед установкой и использованием данного оборудования.

Информация, содержащаяся в данной публикации, являлась верной на момент поступления в печать. Компания в интересах развития оставляет за собой право изменять спецификации и комплектацию оборудования в любой момент времени без предупреждения и без возникновения каких-либо обязательств.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

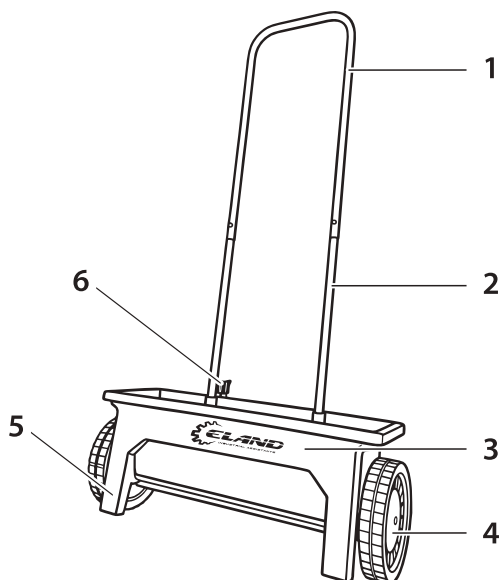
Модель	SS-EL-45012
Ширина посева, см	45
Объём контейнера, л.	12
Количество уровней регулировки	10
Диаметр колес, см	18,5
Вес нетто/брутто, кг	2.5/3.1
Габариты, см	57.5x25.5x21.5

* КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Бункер-распределитель с 2 колесами – 1
2. Верхняя ручка – 1 шт.
3. Нижний кронштейн – 2
4. Руководство по эксплуатации

*** ВНИМАНИЕ!** Комплект поставки может измениться в зависимости от разработки новых моделей. Уточняйте комплект поставки у вашего Продавца.

ОБЩИЙ ВИД ИЗДЕЛИЯ



1. Верхняя ручка
2. Нижний кронштейн
3. Резервуар
4. Колесо
5. Упор
6. Рычаг регулировки дозировки

** В связи с постоянным улучшением конструкции, аппарат может иметь изменения в конструкции и технических характеристиках, без предварительного оповещения пользователей.*

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При работе с устройством необходимо обязательно соблюдать эти требования по технике безопасности:

- Перед первым применением необходимо внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации и сохранять ее для дальнейшего использования.
- Во время работы разбрасыватель-сеялка необходимо всегда выполнять рекомендации, содержащиеся в этой инструкции по эксплуатации. В противном случае возникает опасность травматизма или опасность повреждения устройства.
- Приводить инструмент в действие разрешается только находясь в хорошем физическом и психическом состоянии.
- Запрещается работать с прибором после приема лекарств, употребления алкогольных напитков или наркотиков, которые могут оказать негативное влияние на реакцию работающего.
- Данное устройство предназначено только для обработки почвы в огородах и небольших дачных участках.

Рабочая зона

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Работать с инструментом разрешается только пользователям, которые прочитали инструкцию по эксплуатации. Ни в коем случае нельзя доверять управление устройством детям. Данный аппарат не предназначен для использования лицами (включая детей), с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствия у них жизненного опыта или знаний, если они находятся под присмотром, или не проконсультированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. НЕ ДОПУСТИМЫ игры детей с прибором.

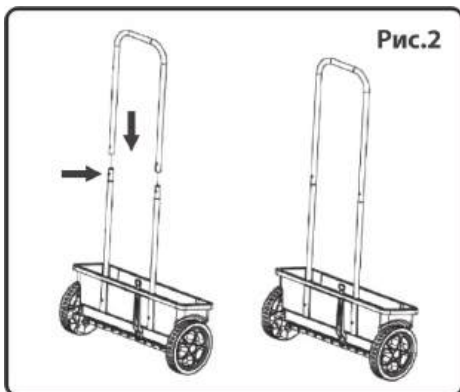
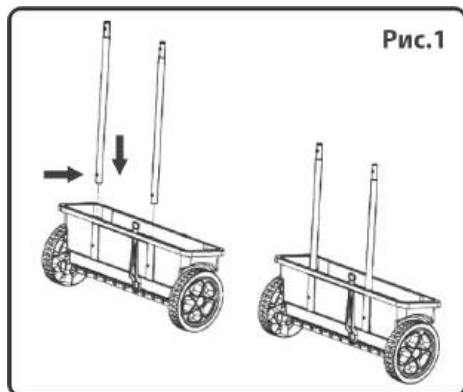
- Используйте все продукты (семена, песок, удобрения) в соответствии с рекомендациями производителя. Слишком большое количество некоторых химикатов может повредить растительность.
- Не используйте разбрасыватель-сеялку, если рядом находятся другие люди (особенно маленькие дети) и домашние животные. Остановите работу, если в зоне разбрасывания появляется человек.
- Помните, что именно пользователь и/или владелец несет ответственность за несчастные случаи и травмы других людей и их имущества.
- Перед началом работы проверьте территорию. Уберите камни, палки, провода и другие посторонние предметы, которые могут привести к потере равновесия.

СБОРКА И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Распаковка

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите оставшуюся упаковку и опоры для транспортировки (если они есть).
- Проверьте комплектность содержимого упаковки*.
- Проверьте прибор и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы как можно дольше до окончания гарантийного срока.
- После этого утилизируйте их в местной системе утилизации отходов.

1. Установите нижние кронштейны в отверстия кронштейнов в бункере разбрасывателя-сеялки (рис. 1) и совместите отверстия кронштейнов так, чтобы они вошли в защелки. Щелчок защелок означает правильность установки.



2. Соедините верхний кронштейн (рис. 2) с нижними кронштейнами. В модели кронштейны крепятся винтами. Щелчок защелок должен свидетельствовать о правильности установки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Заполнение бака

Перед внесением материала убедитесь, что переключатель находится в закрытом положении. Позиция **0** – закрытое положение. Положение **10** – максимальное открытие.

Дозирование										
Средний размер материала / позиция переключателя	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1-2 мм	+	+								
3-4 мм			+	+						
5-6 мм					+	+				
7-8 мм							+	+		
9-10 мм									+	+

Приведенные в таблице настройки переключателя являются лишь ориентировочными. Разница в количестве материала, скорости движения, рельефе местности, погодных условиях, модели разбрасывателя может повлиять на количество материала в резервуаре. Если вы не уверены, начинайте высевать с самой низкой настройки и постепенно увеличивайте ее.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

ВНИМАНИЕ!

- По окончании распределения удалите остатки материала. Не допускайте попадания остатков в водоемы, дренажные канавы и т. д. Утилизируйте пустую упаковку из-под продукта в соответствии с действующими экологическими нормами.
- Содержите разбрасыватель-сеялку в чистоте. Для очистки используйте мыльный раствор. Мойте и сушите прибор после каждого использования.
- Регулярно проверяйте инструмент на наличие видимых дефектов, например, не закрепленных или поврежденных деталей.
- Храните разбрасыватель-сеялку в чистом и сухом месте, недоступном для детей.
- Регулярно смазывайте оси колес.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Условия гарантии перечислены в гарантийном талоне изделия. Срок бесплатного гарантийного ремонта составляет 24 месяца и действителен при соблюдении предписаний и рекомендаций настоящей инструкции по эксплуатации. Срок эксплуатации 5 лет.

Дата производства закодирована в серийном номере изделия: первые две цифры – месяц, следующие два – года, далее – индивидуальный серийный номер изделия.

Гарантия не распространяется на детали, вышедшие из строя вследствие нормального износа, а также на быстро изнашивающиеся детали и расходные узлы, а также на детали, срок службы которых зависит от регулярного технического обслуживания.

Подробности на сайте <http://eland.by>

ВНИМАНИЕ! Изделия принимаются в сервисный центр чистыми, только в собранном виде, а также полностью укомплектованными.



ВНИМАНИЕ! Проверьте наличие в руководстве по эксплуатации гарантийного талона, отсутствие механических повреждений. Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца.



ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВКИ И ХРАНЕНИЯ

- Храните устройство в недоступном для детей и животных месте!
- Инструмент в упаковке изготовителя можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от -10 до +40°C и относительной влажности до 80% (при температуре +25°C). При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки с инструментом внутри транспортного средства.
- Храните инструмент в разобранном состоянии в сухом месте, вдали от возможных источников тепла и возгорания, таких как печь, газовый бойлер, и пр., в недоступном для детей месте, исключая попадание прямых солнечных лучей, при температуре от +5 до +35°C, и относительной влажности не более 80% (при температуре +25°C).
- Возможные неисправности следует устранять перед установкой изделия на хранение, чтобы затем, воспользовавшись изделием, избежать поломок или травм.
- Устройство, инструкцию по эксплуатации, и все комплектующие детали следует хранить на протяжении всего срока эксплуатации.

УТИЛИЗАЦИЯ

- По истечению срока службы, устройство должно быть утилизировано в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации бытовых приборов.
- Данное устройство и комплектующие узлы изготовлены из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ.
- Для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, по окончании использования устройства, либо по истечению срока его службы, или его непригодности к дальнейшей эксплуатации, устройство подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс.
- Утилизация устройства и комплектующих узлов заключается в его полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования для вторичной переработки.
- Утилизация устройства должна быть произведена без нанесения экологического ущерба окружающей среде, в соответствии с нормами и правилами, действующими на территории Таможенного союза.

Инструмент ELAND проходят обязательную сертификацию и соответствуют требованиям: ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»; ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Контакты:

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

ELAND INDUSTRI KB
GJUTAREVAGEN 1,443 61, GOTHENBURG, SWEDEN
TEL.: +46 302 237 08

ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

YONGKANG KANGXUAN IMPORT AND EXPORT CO.,
LTD. NO.128, LAIZHOU SOUTH ROAD, YONGKANG, ZHEJIANG
СТРАНА ИЗГОТОВИТЕЛЬ: КИТАЙ

ИМПОРТЕР В БЕЛАРУСЬ:

ООО "ЭЛАНДБЕЛИМПОРТ"
220053, РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ, МИНСК,
УЛ.БУДСЛАВСКАЯ 23/1, К.21
8 (017) 234-25-98
www.eland.by

Made in PRC



ELAND INDUSTRY KB, GJUTAREVAGEN 1
443 61, GOTHENBURG, SWEDEN
Tel. +46 302 237 08